



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО НАДЗОРУ  
ЗА ИСПОЛНЕНИЕМ ЗАКОНОВ  
В ООРУЖЕННЫХ СИЛАХ

< 17 > \_\_\_\_\_ ноября 1994 г.

№ \_\_\_\_\_ Бу - 822-94  
103160, г. Москва, К-160

6336

СПРАВКА  
/о реабилитации/

Настоящим документом подтверждается, что гражданин Германии Бретшнайдер Конрад-Адольф-Фердинанд, 1920 года рождения, уроженец дер. Плаупе района Ноймаркт, немец, житель дер. Маркенсдорф района Ниски, председатель ЛДП района Ниски, 31 декабря 1948 г. был необоснованно арестован карательными органами НКВД на оккупированных землях района Герлиц и 18 февраля 1950 г. осужден по политическим мотивам советским военным трибуналом войсковой части 08640 на основании статей 58-6, часть I; 58-10, часть 2 и 58-11 Уголовного кодекса Российской Федерации за "шпионаж и контрреволюционную агитацию" к 25 годам лишения свободы в исправительно-трудовых лагерях с конфискацией всего имущества.

В соответствии с пунктом "а" статьи 3 и статьи 8 часть 2 Закона Российской Федерации "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 г. с изменениями и дополнениями от 23 сентября 1993 г. господин Бретшнайдер Конрад-Адольф-Фердинанд реабилитирован с полным восстановлением прав.

Старший военный прокурор  
отдела реабилитации  
иностранцев граждан



В. А. Волин

*Übersetzung aus dem Russischen*

(Staatswappen der Russischen Föderation)

GENERALSTAATSANWALTSCHAFT DER  
RUSSISCHEN FÖDERATION

HAUPTVERWALTUNG ZUR KONTROLLE  
DER EINHALTUNG DER GESETZE  
IN DEN STREITKRÄFTEN

17. November 1994  
Nr. 5 y- 822 -94

103160 Moskau, K-160

**BESCHEINIGUNG (Rehabilitierungsbescheid)**

Mit dem vorliegenden Dokument wird bestätigt, daß der deutsche Staatsangehörige Konrad Adolf Ferdinand Bretschneider, Jahrgang 1920, gebürtig aus dem Dorf Plaupe, Kreis Neumarkt, wohnhaft in Markensdorf, Kreis Niesky, Vorsitzender der LDP im Kreis Niesky, am 31. Dezember 1948 durch die Straforgane des NKWD im Besatzungsgebiet Kreis Görlitz unbegründet verhaftet und am 18. Februar 1950 aus politischen Motiven durch das sowjetische Militärtribunal des Truppenteiles 08640 nach Paragraph 58-6 Ziffer 1, 58-10 Ziffer 2 und 58-11 des Strafgesetzbuches der Russischen Föderation wegen „Spionage und konterrevolutionärer Agitation“ zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager unter Einziehung seines Vermögens verurteilt wurde.

Gemäß Paragraph 3 Punkt a und Paragraph 8 Ziffer 2 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitation von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 sowie dessen Änderungen und Ergänzungen vom 23. September 1993 ist Herr Konrad Adolf Ferdinand Bretschneider rehabilitiert und alle seine Rechte sind wiederhergestellt.

Militärstaatsanwalt  
Abteilung Rehabilitation  
ausländischer Staatsbürger

(gez. Unterschrift)

W.A.Wolin

(Dienstsiegel der Militärhauptstaatsanwaltschaft)

*Für die Vollständigkeit und  
Richtigkeit der Übersetzung:*

**Dipl.-Slaw. Hannelore Georgi**

Vom Sächsischen Staatsminister der Justiz  
zur Dolmetscherin und Übersetzerin für die  
russische Sprache bestellt.

*H. Georgi*